

行政院及所屬各機關出國報告
(出國類別：其他)

**辦理 2014 年三重縣安濃津 YOSAKOI 街舞
及觀光推廣活動**

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：局長 謝謂君

國際組科長 鄭憶萍

派赴國家：日本

出國期間：民國 103 年 10 月 9 日至 10 月 13 日

報告日期：民國 103 年 12 月 12 日

辦理 2014 年三重縣安濃津 YOSAKOI 街舞 及觀光推廣活動

目 次

壹、目的.....	1
貳、行程表.....	2
參、活動過程.....	3
一、安濃津 YOSAKOI 祭.....	3
二、老人院義演.....	6
三、重要拜會及餐會.....	6
肆、心得及建議.....	10
伍、附件.....	15
一、新聞稿、團員名單等資料.....	15
二、本局於大會手冊刊登之廣告.....	18
三、相關媒體報導.....	19
四、相關活動照片.....	24

壹、目的：

日本為帶動國內經濟發展，2003 年發表觀光立國政策，推動「VISIT JAPAN CAMPAIGN (VJC)」inbound 計畫，提出「2010 年訪日外國人達到 1,000 萬人次」之目標。繼 VJC 計畫，日本旅行業協會 (JATA) 組織內成立「Visit World Campaign 2000 萬人推進室」於 2008 年進行「VISIT WORLD CAMPAIGN (VWC)」outbound 計畫，希望達成「2010 年日人赴海外旅遊 2,000 萬人次」目標。相對於日本觀光作為，我國則分別於 2002 年推動觀光客倍增計畫、2004 年啟動臺灣觀光年，並陸續推動 2008-2009 旅行台灣年、2010-2011 旅行臺灣感動 100、2012-2013 旅行臺灣就是現在等國際宣傳計畫，國際旅客人數從 2002 年 298 萬人次一路推升至 2013 年 801 萬人次，名列全球第 39 名；其中我國第二大客源的日本市場來客數自 2005 年起連續九年突破 100 萬人次。去 (2013) 年因日幣貶值，日人海外旅遊費用增加，多轉向國內旅行，另一方面臺灣旅客利用貶值機會，赴日旅遊，造成機位失衡，來臺日本旅客數為 142 萬 1,550 人次，雖較 2012 年的 143 萬 2,315 人次減少 10,765 人次，負成長 0.75%，惟相較 2013 年日本整體出國 1,747 萬 2,748 人次，負成長 5.83% 來看，表現可稱亮麗。

今年日本民眾持續因日圓貶值降低出國旅遊意願，惟據日本旅行業協會 (JATA) 的調查顯示，今年 5 月黃金周及暑假的旅遊動向，臺灣更躍居日本海外旅遊的人氣首選。而日本整體出國市場 1-9 月估約 1,273 萬 7,866 人次，負成長 2.8%，依本局統計，來臺旅客數為 118 萬 9,787 人次，較去 (2013) 年同期成長 17.64%。為延續力道，本局舉辦臺日 32 個同名車站宣傳活動、邀請日本知名藝人福山雅治擔任臺灣觀光親善大使，亦亟需利用各式慶典推廣活動等場合進行相關宣傳，爭取客源。根據日本法務省的統計，2013 年日本出國旅遊人數為 1,747 萬 2,748 人次，其中從中部及大阪關西 2 個機場出國人數分別為 153 萬 321 人次、343 萬 9,358 人次，佔日本全年總出國人口的 8.76%、19.64%。日本三重縣出國多從中部或關西機場出境，依據日本旅行業協會資料，2012 年該縣人口 184 萬 367 人次，出國約 21 萬 5,872 人次，出國率 11.7% 與全日本出國率 14.5% 相距不多，再者，安濃津 YOSAKOI 祭典每年約有來自日本北海道、名古屋、岐阜等地超過 3,000 多名舞者

參加，每年吸引 40 多萬參觀人潮，藉由參與地方傳統慶典交流，深耕日本二三線城市，加深雙方關係穩定情誼，有助在日本地方城市之推廣。未來本局將持續進行各項對日作為，期來臺人數之成長達成行政院「黃金十年國家願景」計畫「營造臺灣成為千萬國際旅客觀光大國」之願景。

貳、行程表

本年再次應日本三重縣津市安濃津よさこい（YOSAKOI）組織委員會邀請，帶領表演團隊赴日參加 10 月 11 日（星期六）、12 日（星期日）舉行的第 17 屆安濃津よさこい祭活動，並受邀出席三重縣鈴本英敬知事、津市前葉泰幸市長的餐會，以及組織委員會、津市觀光協會所舉辦的各式大小不一的宴會，與日本官方及民間單位面對面進行觀光業務交流外，另於 12 日總決賽會場應邀上台頒贈冠軍大獎品暨致詞，當地電視台則首度進行現場轉播，大大提昇臺灣觀光知名度。推廣活動於 10 月 9 日出發，10 日進行老人院義演，11、12 日於各會場及街道進行踩街及舞台表演暨進行本局宣傳攤位視察，期間並與日本地方政府、民間觀光單位餐敘交流，13 日結束活動返臺。行程如下表所示：

辦理「2014 年三重縣安濃津 YOSAKOI 街舞及觀光推廣活動」行程表

日期	時間	行程內容	備註
第 1 天 10 月 9 日 星期四	15:00	桃園空港 JAL check in	
	15:45-19:35	台北 JL822→名古屋中部機場	
	20:00-21:00	中部機場→津市	
	21:30-22:30	安濃津よさこい組織委員會歡迎會	
第 2 天 10 月 10 日 星期五	09:20	飯店出發	
	09:40-10:40	石水博物館	
	11:00-11:50	三重縣總合博物館	
	14:45-16:00	老人院義演	
	16:20-17:00	津市長拜會：市特別應接室	
	19:30-20:00	津市長歡迎會：都飯店 5F 伊勢西中の間	
	20:00-21:30	津市臺灣政府關係者歡迎晚會：都飯店 5F 伊勢東の間	
第 3 天 10 月 11 日	08:30	飯店出發	
	09:00-11:00	八幡宮津祭典見學、參拜	

日期	時間	行程內容	備註
星期六	11:30-12:30	縣知事午餐會：おくの	
	13:00-14:30	井村屋工場	
	15:00-16:00	油正酒造	
	16:30-18:30	安濃津 YOSAKOI 美食攤位、各舞台視察	
	19:00-21:00	三重縣廳台灣政府關係者歡迎晚會：生月	
	21:15-22:15	津市觀光協會晚宴：東洋軒(standing)	
第 4 天 10 月 12 日 星期日	08:00-09:00	津市長早餐會：都飯店 5F 伊勢の間	
	09:45	飯店出發 步行前往城西公園	
	10:00	城西公園裡與表演團隊集合拍照	
	10:10-10:40	美食區本局攤位視察	
	10:54-12:30	踩街表演	
	13:00-15:00	津觀音、商店街視察、平治煎餅本店	
	18:00-21:00	最終決戰大舞台	
	21:00-23:00	安濃津 YOSAKOI 組織委員會懇親會：都飯店 5F	
第 5 天 10 月 13 日 星期一	06:30	都飯店出發	
	07:00-07:45	津市→中部國際機場	
	09:45-11:50	名古屋 JL821→台北(桃園)	

參、活動過程：

一、安濃津 YOSAKOI 祭

(一) 安濃津 YOSAKOI 祭起源及與台灣燈會的交流緣起

寬永 9 年（西元 1632 年）津藩第二代藩主—藤堂高次，將八幡宮從垂水搬遷至現地，同時供奉慶長 13 年（西元 1608 年）入居津城的祖先高虎之靈，並舉辦祭祀。三年後寬永 12 年（西元 1635 年）以藩費獎勵祭祀慶典致越來越大，此為擁有 380 多年具傳統歷史的「津祭（津まつり）」起源。過去江戶時代的津祭是在津市南邊的八幡宮進行祭祀，來自各地城市的遊行隊伍增加慶典的熱鬧性。安濃津 YOSAKOI 起源於平成 10 年（1998 年），由津市青年會議所邀請北海道及四國高知的 YOSAKOI 活動隊伍參與津市祭典演出，受到市民團體熱烈迴響，後來變成在津祭典中新增的一個不分男女老少都可參加的街舞慶典活動，使得有 300 多年歷史的津祭傳統儀式慶典更容易使人們親近，而成為津市的一大活動。所以，現在的津祭除了可以觀賞到古老傳統藝能的「唐人舞」

、「しゃご馬」、「八幡獅子舞」、「入江和歌囃子」之外，再加上「高虎太鼓」、日本船山車「安濃津丸」，以及不分男女老少都可參加的「安濃津 YOSAKOI」等，讓整個祭典變得更加熱鬧非凡。

YOSAKOI（よさこい）是一種最初由高知縣夜來祭（よさこい祭り）開始發展起來並逐漸成為盂蘭盆節期間在日本全國各地舉行的一種祭典形態。1992 年當時就讀北海道大學的學生－長谷川岳（Hasegawa Gaku，現為日本參議院議員）和一群夥伴，結合了高知縣 YOSAKOI 祭的響板（日文：鳴子）及北海道的 SORAN 節，舉辦了『YOSAKOI SORAN 祭(よさこい ソーラン祭り)』。第一回參加者有 10 個隊伍 1,000 人、觀眾 20 萬人，之後每回的參加者及觀眾動員數急速成長，是一個完全由民間力量所舉辦及企劃的祭典。現在每年 6 月第二週末日在日本北海道札幌市舉辦「YOSAKOI SORAN 祭」每年都吸引 300 萬人以上的民眾參觀，與「札幌雪祭」同為北海道極重要的活動。參加「YOSAKOI SORAN 祭」表演的特點有二，一是表演者手拿會發出聲音的鳴子響板，邊舞弄鳴子發出聲音邊跳舞，一是表演歌曲使用各地傳統約五分鐘音樂，但其中要有一節 SORAN 的旋律，配合著相應的舞蹈，在街上踩街表演時，地方車會在前頭放音樂帶領後方隊伍前進，至於其他服裝、舞步等都沒有限制，可自行設計編排，不分男女老少、不分職業任何人都可以自行組隊參加。「街道即舞台」是「YOSAKOI SORAN 祭」的最大特色，表演場地就分佈在各個不同的會場和街道，以踩街和舞台形式呈現，由於街舞表現活潑有勁，參加表演者可以自由發揮、自我表現、使出渾身解數，表演團隊所到之處就是民眾和媒體的焦點，表演的隊伍多，民眾也可以看到不同的表演，儼然成為日本當地及國外觀光客必遊之處。

而安濃津 YOSAKOI 是參考北海道札幌市 YOSAKOI SORAN 祭、高知縣高知市的 YOSAKOI 祭，並結合安濃津 300 多年的傳統舞蹈，於平成 10 年開始盛大舉辦的慶典活動。最基本的理念在於重視傳統及歷史下，開創一個更寬更廣、市民可以參加的新型態文化祭典，及透過文化、透過慶典達到活化地方、文化交流的目的。

2003 年本局邀請北海道 YOSAKOI SORAN 組織委員會遴選優秀隊伍來臺參加「台灣燈會」活動，為「YOSAKOI」與台灣燈會交流之濫觴。基於雙方交流

暨宣傳推廣臺灣觀光，翌（2004）年起，本局也邀請文化大學結合中國戲劇、國術及舞蹈三系組成「台灣·新桃花源隊」共 64 名舞者，參加第 13 屆北海道 YOSAKOI 索朗祭，為臺灣初次參加 YOSAKOI 索朗祭的開端。而本局與三重安濃津 YOSAKOI 之往來則始於 2003 年，該市隨同北海道隊伍來臺參加燈會，2007 年第 10 回安濃津よさこい本局獲邀前往考察，2008 年起派遣過高雄中華藝校、臺南應用科技大學、臺中文華高中等校代表臺灣前往參加，為臺日文化觀光交流推向日本地方城市另一手法。

（二）2014 安濃津 YOSAKOI 祭參加情形

本次參加第 17 回安濃津よさこい祭り係本局第 7 次受邀組表演隊伍參加（不含 2007 年首次考察），並再度邀請去年表演的學校—國立臺中文華高中組成 Time for Taiwan 隊伍，以原住民形象舞蹈為主，搭配布農族民謠「Kipahpahima 拍手歌」、卑南族「Song of Puyuma 南王系之歌」，以充滿青春活力的舞步傳遞福爾摩莎的美麗及山海壯闊的對話，最後表現出臺灣寶島慶豐收的熱鬧景象。該校是第二年受邀參與演出，今年有別於日本隊伍，以濃濃原民曲風及舞蹈讓當地民眾瞭解臺灣原住民文化藝術的內涵，並透過學生精湛演出博得踩街沿路及主舞台觀眾的喝采及好評。由於 YOSAKOI 舞蹈表演方式與專業舞蹈仍有差距，為了未來參與類似活動能呈現最具臺灣的精神表演，本次同樣邀請明年表演學校—華岡藝術學校老師一同前往觀摩。

祭典當日上午，日方安排我們前往八幡宮參加慶典開始祭祀儀式，透過整個儀式參拜過程，讓我們瞭解到津市對於祭典活動，以及傳統文化保存的重視，並破例讓臺灣隊伍進入八幡宮進行祭拜，祈求表演成功活動順利。此次安濃津的表演含城西公園主舞台三場、各個定點演出有五場，踩街則分為三個不同長度大小的街道八場，由於本局已參加多年並參與北海道、名古屋類同性質活動，與其他來自日本各地的表演隊伍均已相熟，沿路上碰到多互相加油鼓勵，更遇到手持臺灣國旗為我們加油打氣的日本老伯伯，讓人備感窩心。最終的決選舞台，今年也以客隊身分獲邀上台表演，值得一提的是，今年由於本局局長親自參加受到日方重視，特別在局長上台致詞時首度以現場轉播方式向收視觀眾傳達舞台表演狀情形，本局也提供來回機票、一年份（365 顆）芒果凍做為冠軍優勝隊伍的獎品，

透過現場民眾以及媒體的報導，大幅地增加臺灣的知名度。此外，今年在組織委員會協助下，同樣於大會的美食區設置臺灣觀光宣傳攤位，提供民眾觀光資訊諮詢、發送文宣、方塊酥及芒果凍品嚐、烏龍茶試喝等，透過另一種靜態方式宣傳觀光。

此次參加安濃津 YOSAKOI 祭典，感受民間力量的蓬勃與熱情，在津市街道中，隨處都有 YOSAKOI 隊伍的表演，而活動四周也充滿著商機，街道上有許多小販賣著炸雞、章魚燒、大阪燒、刨冰、撈魚等食物及遊戲等，與我國夜市氛圍十分相近。這種結合觀光、祭典、賽事、文化、經濟商機的活動，可供國內相關單位辦理活動之參考。

二、老人院（介護老人保健施設トマト（TOMATO））義演

此老人院設立於 1993 年 7 月 2 日，每間均為獨立床位，床位數 100 間，建地 21,660 平方公尺，建物面積 5,581 平方公尺，是由安濃津 YOSAKOI 組織委員會小柴會長經營管理。取名為『TOMATO(蕃茄)』是因為在美國有「多吃蕃茄就不會生病」、「多吃蕃茄，醫生遠離我」的說法，希望每個人都生活得健康強壯，因此取名為『TOMATO(蕃茄)』，居住者以日常生活中較需要照護、行動不便的高齡者為主。2012 年在 TOMATO 隔壁新設立一間 45 間房的「有料老人之家さくら(SAKURA)」，居住者則以有自主行動能力 60 歲以上高齡者為主。

本局每年受邀參加安濃津 YOSAKOI 祭典，均會安排前往老人院、孤兒院等弱勢組織進行義演，今年本局特別準備由臺灣原住民手工製作，代表智慧象徵的貓頭鷹飾品送給院內的所有人員，祝福每一位老人長壽幸福、平安健康。而表演的節目除了安濃津 YOSAKOI 祭典上表演的舞碼外，文華高中的學生們特別將獲得全國學生舞蹈比賽第一名的「坂坡獵宴行」、「夢土」兩首舞碼，三種不同風格的表演呈現給老人院的爺爺奶奶們，除將臺灣的愛心和熱情分享及傳遞給弱勢族群外，也藉由這樣的交流讓臺灣隊伍的學生們發揮愛心無形中感受及體會社會另一層面，有別於以往參與演出所獲得的掌聲與成就感，而往往組織委員會安排隨行媒體的報導露出亦增加臺灣在當地的曝光度及知名度。

三、重要拜會及餐會

（一）安濃津 YOSAKOI 組織委員會歡迎會

1、時間：103 年 10 月 9 日（星期四）21:30~22:30

2、參加人員：

✓ 日方：安濃津よさこい組織委員会會長小柴眞治、津市觀光協會專務理事松田直久、安濃津よさこい組織委員会專務理事田屋敏彦、北海道 YOSAKOI ソーラン祭り組織委員会理事石岡武美、安濃津よさこい組織委員会理事伊藤俊哉

✓ 臺方：本局（局長謝謂君、駐大阪事務所所長林俊慧、國際組科長鄭憶萍）、台灣觀光協會（副會長戴啟珩）

3、談話重點摘要：

此次為安濃津 YOSAKOI 祭典本局首度由局長親自帶隊，也是歷年來與北海道、三重、名古屋三個 yosako 祭典交流，第一次由局長出席的活動，格外受到日方的重視。謝局長因立法院開議延後班機出發，主辦單位－安濃津 YOSAKOI 組織委員會小柴會長、津市觀光協會前會長松田直久等人特地舉辦歡迎會宴請本局一行人，席間就雙方慶典及觀光交流進行輕鬆會談。

（二）津市長拜會

1、時間：103 年 10 月 10 日（星期五）16:20~17:00

2、地點：三重縣津市市役所市特特別應接室

3、參加人員：

✓ 日方：津市（市長前葉泰幸、副市長葛西豐一、副市長青木泰、商工觀光部次長長江英明、商工觀光部觀光振興課課長岸田慶仁、商業振興勞務課杉井佳代子）

✓ 臺方：本局（局長謝謂君、駐大阪事務所所長林俊慧、國際組科長鄭憶萍）、台灣觀光協會（副會長戴啟珩、秘書黃少廷、秘書蘇若妮）、文華高中校長薛光豐、日本航空（台灣支店支店長佐藤靖之、營業部經理王富民）

4、談話重點摘要：

此次為安濃津 YOSAKOI 祭典觀光局局長首次到訪的最高層級，前葉市長表示感到很光榮，臺灣與日本三重縣津市的交流年年越發密切，尤其是去（

2013)年5月臺日觀光高峰論壇之後，津市的知名度大幅提升，前往津市進行修學旅行的臺灣學生有9,932名，在津市住宿的臺灣觀光客也成長3倍以上，這是與本局維持觀光信賴關係所促成的成果。本局也感謝安濃津的表演團體自2003年起連續12年參加台灣燈會，並連續2年於燈會上展燈，歡迎明年繼續參加每年均吸引數百萬參觀人次受 discovery 評為世界最棒的節慶之一的台灣燈會。雙方約定安濃津 YOSAKOI 祭與台灣燈會會持續互派表演隊伍參加，並透過祭典、觀光旅遊、業者、修學旅行等方面進行多方交流。

(三) 津市長歡迎會

1、時間：103年10月10日(星期五)19:30~20:00

2、地點：都飯店5F伊勢西中の間

3、參加人員：

✓日方：津市(市長前葉泰幸、副市長葛西豐一、商工觀光部次長長江英明)、津まつり実行委員会會長大橋達郎、(一社)津市觀光協會會長【安濃津よさこい組織委員会會長】小柴眞治、(一社)津市觀光協會專務理事鈴木康博、(一社)津市觀光協會理事伊藤俊哉)

✓臺方：本局(局長謝謂君、駐大阪事務所所長林俊慧、國際組科長鄭憶萍)、台灣觀光協會(副會長戴啟珩、秘書黃少廷、秘書蘇若妮)、日本航空(台灣支店支店長佐藤靖之、營業部經理王富民)、文華高中(校長薛光豐、師生51名)

4、談話重點摘要：

此歡迎會專為臺灣隊伍辦理，以感謝雙方協助促成活動的達成，並鼓勵學生二天祭典期間有良好的表現，致詞結束重要與會貴賓隨即移師隔壁宴會場進行交流。

(四) 津市臺灣政府關係者歡迎晚會

1、時間：103年10月10日(星期五)20:00~21:30

2、地點：都飯店5F伊勢東の間

3、參加人員：

✓日方：津市(市長前葉泰幸、副市長葛西豐一、商工觀光部次長長江英明)

、津まつり実行委員会会長大橋達郎、（一社）津市観光協会（会長小柴眞治、専務理事鈴木康博、理事伊藤俊哉）、北海道 YOSAKOI ソーラン祭り組織委員会理事石岡武美

✓ 臺方：本局（局長謝謂君、駐大阪事務所所長林俊慧、國際組科長鄭憶萍）、台灣觀光協會（副會長戴啟珩、秘書黃少廷、秘書蘇若妮）、日本航空（台灣支店支店長佐藤靖之、營業部經理王富民）、文華高中（校長薛光豐）

4、談話重點摘要：

此歡迎會專為臺灣貴賓辦理，邀請與本局交流密切的重要 YOSAKOI 團體出席，席間雙方感謝透過台灣燈會及 YOSAKOI 祭典促成臺日觀光及文化的交流，也謝謝許多推動本活動交流的民間單位。

（五）三重縣知事午餐會

1、時間：103 年 10 月 11 日（星期六）11:30~12:30

2、地點：おくの

3、參加人員：

✓ 日方：三重縣廳（知事鈴木英敬、雇用經濟部觀光國際局次長谷合隆）、（一社）津市観光協会【安濃津よさこい組織委員会会長】小柴眞治

✓ 臺方：本局（局長謝謂君、駐大阪事務所所長林俊慧、國際組科長鄭憶萍）、台灣觀光協會（副會長戴啟珩、秘書黃少廷、秘書蘇若妮）、日本航空（台灣支店支店長佐藤靖之、營業部經理王富民）、文華高中（校長薛光豐）

4、談話重點摘要：

鈴木知事基於其上任之後雙方交流之情誼，特於百忙之中宴請本局，並表示，其就任知事以來，臺灣遊客成長率高達 9 成以上，去年臺日觀光高峰論壇在日本三重縣舉辦之後，2013 年臺灣觀光客的成長率較 2012 年成長 53%；日前在臺上映的電影「哪啊哪啊～神去村」就是以三重縣津市美杉村為拍攝地，希望可以帶動更多臺灣旅客到三重縣旅遊。

本局謝局長則建議，未來除台灣燈會及 YOSAKOI 祭典達到雙方觀光旅遊

人數的成長外，也可以透過業者及媒體邀訪、修學旅行相關人員考察等方面進行交流，並建議三重縣可以針對曾來訪的 La New 等企業獎勵旅遊團體進行遊記的徵文比賽，透過網路進行宣傳。

(六) 三重縣廳&縣議員台灣政府關係者歡迎晚會

1、時間：103 年 10 月 11 日（星期六）19:00~21:30

2、地點：生月

3、參加人員：

✓ 日方：三重縣政府（知事鈴木英敬、雇用經濟部觀光·國際局局長加藤敦央、雇用經濟部觀光·國際局次長谷合隆）、三重縣議會（日台友好議員連盟會長青木謙順、中森博文、中嶋年規、村林聡、笹井健司、辻三千宣、杉本熊野、粟野仁博）、安濃津よさこい組織委員会（會長小柴眞治、專務理事田屋敏彦）

✓ 臺方：本局（局長謝謂君、駐東京事務所所長江明清、駐大阪事務所所長林俊慧、國際組科長鄭憶萍）、台灣觀光協會（副會長戴啟珩、）、日本航空（台灣支店支店長佐藤靖之）

4、談話重點摘要：

鈴木知事表示，去年臺日觀光高峰論壇在三重縣舉辦之後，2013 年臺灣觀光客成長 53%，今年 11 月臺北國際旅展（ITF）受邀參加並上臺剪綵，因適逢倍首相召開全日本知事會議，由於臺北國際旅展可謂是臺灣規模最大的旅遊展，各國貴賓爭取上臺剪綵踴躍，日方僅其與日本交流協會代表有此殊榮，為宣傳推動三重縣知名度，將排除萬難參加臺北國際旅展。

本局謝局長也謝謝鈴木知事以及友臺議員的支持與協助，自 2013 年起創日本政府之先，連續二年於台灣燈會進行燈車的展出，對於提升三重縣觀光知名度具有極大效益；並表示當日中午已與鈴木知事達成共識，未來除台灣燈會及 YOSAKOI 祭典的交流外，雙方將透過業者及媒體邀訪、修學旅行人員考察等方面進行交流。

肆、心得及建議：

一、心得

(一) 臺灣觀光的推動，需政府、業者、民間共同合作

此次活動委由台灣觀光協會組團，旅行社協助行程連絡及安排、攤位文宣發送等工作，並由本局邀請臺中文華高中組成 **Time for Taiwan** 隊伍，以原住民形象舞蹈為主，搭配民謠，以充滿青春活力的舞步傳遞福爾摩莎的美麗及臺灣寶島慶豐年景象，有別於日本曲風及舞蹈動作讓當地民眾瞭解臺灣原住民文化藝術的內涵，並透過學生精湛演出讓大家感受到臺式的熱情和溫暖，可以說是另一個結合各單位共同努力所獲致的成果。學生們則透過祭典活動瞭解日本人守法、守時的精神以及做事情的嚴謹度，為可以說是最棒的學校教育的延伸。

(二) 民間協會及民眾的自主，始可維持慶典活動的長久經營，活絡地方觀光

節慶活動是無形文化財，反映當地的文化、禮儀、歷史和習俗，尤其許多傳統節慶更隱含社會文化的多元意涵及成為地方意象的指標，甚至成為城市的品牌。然主辦單位經營，及協辦民間單位、企業團體的社會責任的表現，以及當地民眾自發性、不計報酬的參與，則是活動成功及永續發展的關鍵，若一味依賴政府經費補助及資源協助，草草規劃暨舉辦活動，終將為旅客所棄。而活動場地清潔取決於遊客公德心發揮，活動秩序則基於發揮守法精神。**YOSAKOI** 活動為民間組織所發行，甚至日本其他慶典活動多為民間之力而行，其經費收入則靠攤位租金、手冊及現場廣告、舞台看台座位入場費、民間贊助等，鮮少或幾乎沒有政府經費補助，工作人員則動用企業員工、協會會員、民眾義工招募等。本次參訪所見某企業團體提供垃圾袋及夾子供民眾拾取垃圾換環保袋作法，不僅提高企業形象也兼做社會公益，而日本人謹守垃圾丟棄線界、準確的控制表演時間，顯示日本人守秩序、守時及珍惜物資的優點。

本局整合各管理處、中央部會、地方政府各型活動，推動臺灣觀光年曆活動，透過專家學者的參與查核，調整活動本質，增加國際遊客參與人數及參與度、增加活動創意、適度調整活動規模等，並建議主辦單位與旅行業者結合，規劃遊程，規劃食、宿、遊、購、行等優惠措施、開發特色伴手禮或紀念商品等，以在精不在多的概念，選定少數節慶深入輔導，並審慎評估予以補助經費，以培植其永續發展之能力，期提升活動品質，達活動觀光化、產品化、國際化目標。

(三) 深耕地方厚植友好關係發揮宣傳及送客效果

由於台灣燈會與安濃津 YOSAKOI 隊伍的互訪，讓本局與安濃津 YOSAKOI 組織委員會幹部維持長久友好的關係，並進而與三重縣廳、津市公所、津市觀光協會等單位互動，此次赴日受到日方政府及民間組織歡迎，不僅知事、市長設宴餐敘，相關單位亦透過各種資源給予最大的禮遇及協助。如 10 日前往老人院義演及拜會津市市長，當日網路及電視新聞，以及翌日平面報紙的報導及露出，讓我們一行人走在津市街頭即有人認出謝局長為臺灣觀光局長，而首度透過電視台以現場直播方式轉播局長致詞畫面，以及過去以客隊身份受邀登上決選舞台表演，無異都替臺灣觀光做了最好的宣傳，這都是當地政府、民間協會及有力人士的協助始有最好且最即時的效果。

由於這樣的關係引發 2013 年日本三重縣率地方政府之先來臺參與台灣燈會燈車的展出，2014 年繼續第 2 年的展燈，帶動明（2015）年北海道、名古屋、香川縣等地加入，總計 4 個地區將參與 2015 台灣燈會的燈車展出。而友好關係也發揮在送客上，與本局擁有數年情誼的津市前市長松田直久先生，於日前甫退下津市觀光協會會長一職，轉任當地川崎建設公司顧問，此次也於本局謝局長抵日當晚一起餐敘，就過去及未來觀光合作進行晤談，該公司也在松田會長極力推薦及本局謝局長力邀下，將今年原訂的日本各地分公司 100 多名員工旅遊從日本國內轉到臺灣來，對於日本來臺市場注入一股助力。

二、建議

（一）整合性行銷手法，結合廣告宣傳、攤位推廣、大賞獎品，創造宣傳臺灣效果

本次活動援例在大會手冊及舞台座位入場券上刊登臺灣觀光廣告，也在組織委員會協助下，於美食區入口處設置一個臺灣宣傳攤位，提供各式臺灣觀光文宣、摺頁、手機吊飾等推廣品，以及烏龍茶試飲及點心品嚐，由於美食區為當地及日本各地美食販售專區，許多民眾多會前往消費，間接增加日本民眾對臺灣的認識。今年本局則有別以往以切塊鳳梨酥提供品嚐的方式，改以小包裝方塊酥、芒果凍等隨身包試吃，民眾攜帶方便並可饋贈給未到現場的親友，擴大臺灣宣傳的廣度。

本局於數年前開始於本活動中提供冠軍隊伍優勝獎盃及一年份獎品，本次由本局謝局長於最終決選舞台上頒贈冠軍隊伍獎盃、日本臺灣來回機票、一年份（

365 個) 芒果凍，藉由現場民眾、參加者及媒體的關注宣傳，增加知名度，建議未來仍可持續辦理，將有助當地之宣傳及關係深耕。建議明年各推廣活動可參考比照辦理，若能結合日本當地臺灣美食店家進行美食販售將更有助於臺灣美食及觀光的推廣。

(二) 表演團體的多元遴選及徵才

本局近年來積極參與日本北海道 YOSAKOI ソーラン祭り、安濃津よさこい祭り、名古屋につぼんど真ん中祭り等 YOSAKOI 性質慶典活動，向當地民眾及前往觀賞的日本國內及國際觀光客進行宣傳，並以客隊身份受邀破例登上決選舞台表演，都替臺灣觀光做了最好最正面的推廣。然隨著參與的推廣活動增加，表演團體需求亦隨之增多，為爭取臺灣最佳曝光效果，過去參與 YOSAKOI 慶典的表演隊伍多遴選具舞蹈基礎的舞蹈系學校為主，近年則以參加二年為原則，並提供備選學校編舞老師現場觀摩機會，以預為籌劃演出事宜。受限國內合適且有意願的舞蹈科系學校的普及，建議未來或許可以思考其他選拔方式，如由民間舞蹈班或舞蹈協會參與競演，培養不同的表演團體。

(三) 擴及其他地方，發揮深耕地方宣傳效果

由於與北海道、三重、名古屋 YOSAKOI 組織委員會長期互訪所建立友好深厚的關係，不只是影響當地地方政府在台灣燈會展燈，也搭建起本局與當地地方政府的橋樑，由於渠等多為當地協會組織重要幹部人士及政策主事者，於當地擁有不容小覷的影響力，可以說是我國在當地推動觀光、文化、經貿等各方面交流的最佳盟友及最有力的前鋒與後盾，從歷次本局赴日參與其慶典活動所受到的重視、禮遇以及媒體露出報導效果即可窺見。本局目前亦與岩手、福島、宮崎等地方政府或單位擁有密切而良好的互動，未來可繼續擴及日本其他地方政府及組織將更有助臺灣在當地的推廣。而此次當地媒體的隨行報導露出也為臺灣做了最即時的宣傳，未來邀請渠等來臺參加台灣燈會表演時，或許亦可邀請國內媒體同行，透過國內報導的露出展現貼心的接待表現。

(四) 仿照日本 YOSAKOI 創造活動商機及未來永續經營

YOSAKOI 慶典活動為民間自主經營之最佳表現，透過企業贊助、周邊商品販售、攤位出租、文宣廣告刊登、大會手冊販賣及觀賞席座位購票等方式開拓財

源，善用並導人民間及義工人力，節省支出，以維持活動開支平衡甚至營餘利潤。反觀國內因國情不同，舉辦活動印製發送之文宣品，民眾多因免費較不會珍惜收藏而丟棄間接形成大量垃圾。再者，國內大型節慶活動，因表演專業性較高，表演者與觀眾區隔明顯難互動不若 YOSAKO 祭典不分年齡、職業均可參加，且居民投入活動熱情尚有增強空間。

再者，日本的祭典多於每年每月的第幾週的週末假日舉行，今年活動結束隨即進行明年活動的籌劃，如此不管是工作人員或是遊客均可事先規劃明年度的工作及遊程；而我國近年各項活動如雨後春筍般於各地舉行，僅部分與農曆節慶有關的如台灣燈會、平溪天燈等已確立於農曆正月 15 日且不一定是放假日舉辦，大部分均未知明年度活動舉辦時間，此等均不利活動及人力的規劃籌備、旅客的募集、企業招商贊助等。未來或可思考各活動在稍具規模及穩定度之後，以漸進式分段作法，文宣品、舞台座位採付費購買機制，結合民間企業經費贊助，以減緩政府部門在經費補助上的困難，並創造活動商機及未來永續經營。

伍、附件：

附件 1 三重安濃津 YOSAKOI 活動新聞稿、團員名單等資料

附件 1-1

交通部觀光局赴日參加三重安濃津 YOSAKOI、福岡亞洲太平洋祭 日本祭典飄香臺灣味

今年日本市場持續受到日圓貶值因素刺激，國人大幅赴日旅遊造成來臺機位不足，以及消費稅增加減緩日本民眾出國海外旅遊意願的影響下，依據日本 JTB 綜合研究所根據法務省入國管理局、JNTO 等推估資料顯示，1-7 月份日本赴海外整體人數僅 9,434,925 人次，較去年同期(9,706,864 人次)下滑 2.8%；而日本來臺旅客在各旅遊業界努力下，1-7 月累計達 900,043 人次，成長 18.43%，1-8 月更突破達 1,049,213 人次，較去年同期(889,524 人次)增加 17.95 %。

為持續加溫日本市場，交通部觀光局今年除與日方觀光單位共同舉辦臺日 32 個同名車站、臺日觀光攝影比賽等宣傳活動外，繼 9 月份率領臺灣觀光業者 170 多人赴日參加日本最大型國際旅遊博覽會「ツーリズム EXPO ジャパン 2014」(英文：JATA Tourism EXPO Japan 2014，中譯：2014 日本觀光旅遊 EXPO)後，10 月份再度籌組表演團體參加日本三重縣津市安濃津 YOSAKOI 祭，以及九州年度盛會「福岡亞洲太平洋祭」，深入日本二線、三線城市，擴展臺灣知名度，促進日本地方旅客來臺觀光。

以伊勢神宮、松坂牛、珍珠、忍者等富饒山珍海味而享有盛名的日本三重縣，每年 10 月在津市舉辦「津祭・安濃津 YOSAKOI 祭」，津祭原稱「八幡宮祭礼」是為傳承當地各地區文化、祭事而結合鄉土藝能團體所舉辦的大型遊行活動，迄今已有 300 多年，1998 年增設安濃津 YOSAKOI 祭，每年吸引 40 多萬參觀人潮，今年 10 月 11、12 日舉辦的第 17 屆安濃津 YOSAKOI 祭活動計有 75 支隊伍、約 3,500 名舞者參與。交通部觀光局自 2008 年首度派遣表演團體參加，今年第 7 度以客隊身份獲邀，並由謝局長調君、台灣觀光協會副會長戴啟珩，帶領曾獲得全台灣中等學校啦啦隊比賽高中組第一名的國立臺中文華高中專業舞蹈班學生第 2 度前往參加，該校學生在薛校長光豐的領導下，演出總能博得滿堂彩，今年的舞蹈內容搭配布農族民謠「Kipahpahima 拍手歌」及卑南族的「Song of Puyuma 南王系之歌」，以充滿青春活力的舞步傳達福爾摩莎的美麗及山與海壯闊的對話，表現臺灣慶豐年的熱鬧景象。

10 月 11 至 13 日於福岡博多站前廣場及天神市公所廣場登場的「福岡亞洲太平洋祭」，起始於 1990 年，迄今已有 25 年歷史，去(102)年共吸引 20 萬 4,000 名民眾到場參觀，今年預計有來自亞洲 15 組國家代表團共同參與演出，觀光局特別邀請包含金曲獎歌

手 MATZKA 馬斯卡在內的排灣族部落卡拉魯然青年表演團代表參加，將臺灣特有之原住民文化以舞蹈及音樂方式呈現。而近來火紅行程滿檔的觀光局超級任務組喔熊組長繼日前在該局的東京推廣會上與熊本熊相見歡結為好友之後，這次也將首度踏上九州一同前往造勢，促進臺日祭典交流推展觀光。

祭典活動是日本民眾凝聚向心力的重大盛事，往往吸引數十數百萬日本各地及海外觀光客前往參加觀賞，也是宣傳觀光知名度的最佳契機。觀光局表示，參加地方性祭典活動除了透過祭典拉近與當地民眾的心與距離，也藉此打開臺灣在當地的知名度，在臺日開放天空利多下，不少地方城市民眾因而包機來臺，也有各地表演團體來臺參加台灣燈會的演出。臺日雙方藉由祭典活動的交流，擴大文化、運動、修學旅行、友好締結、觀光等方面的關係，希冀在各界的努力下，交出更亮麗的成績單，在今年臺日互訪可望達到 400 萬人次的前提下，繼續創造互訪 500 萬人次的新紀錄。

附件 1-2

辦理「2014 年三重縣安濃津 YOSAKOI 街舞及觀光推廣活動」團員名單

團長	交通部觀光局	局長	謝調君
隨團人員	交通部觀光局駐大阪事務所	所長	林俊慧
	交通部觀光局國際組	科長	鄭憶萍
	台灣觀光協會	副會長	戴啟珩
	台灣觀光協會	秘書	蘇若妮
	台灣觀光協會	秘書	黃少廷

國立文華高級中學

總領隊：薛光豐校長

副總領隊：吳曉菁老師

舞蹈指導：賴怡伶老師 鍾佩芹老師

拍照攝影：王敬甯組長 方世同組長

防護員：方秀慈老師

團員：

王瑋麟	王筱瑄	王思涵	何偉鳴	李佩慈
李昀儒	林品碩	林筠淇	林莉華	林詩惟
吳承恩	吳庭瑩	侯貞聿	洪子芹	徐梅雅
徐慧珣	徐雅筠	莊靖儀	郭玲妤	張哲豪
張滋育	陳郁錡	陳音妙	陳葦庭	陳佳頌
游育歆	黃若豪	黃柏喻	黃芷莘	黃媛琳
黃若涵	楊勝博	詹雨昕	趙心	蔡孟璇
蔡明玘	鄭好珣	鄭援蓁	鄧忻穎	劉 昀
鄭詠心	謝 婷	鍾珮芹		

觀摩老師：華岡藝術學校表演藝術科 張玲玲主任

附件 2 本局於大會手冊刊登之臺灣廣告



Time for Taiwan
思い立ったが台湾吉日

旧暦5月5日の端午節を過ぎると夏の季節が到来。海開きも始まります。

旅行なら台湾でしょ！いざ台湾楽しみ隊♪

一年で一番フルーツの種類が豊富な季節。ジューシーなトロピカルフルーツが楽しめます。

日本よりもひと足早く春が訪れ。桜の季節を迎えます。

11月に入ると暑さが和らぎ、穏やかな気候が続きます。

4月 APR 5月 MAY 6月 JUN 7月 JUL 8月 AUG 9月 SEP 10月 OCT 11月 NOV 12月 DEC 1月 JAN 2月 FEB 3月 MAR

Taiwan 台湾観光局
THE HEART OF ASIA <http://jp.taiwan.net.tw/> 台湾観光年曆
Time for Celebration
TAIWAN TOURISM EVENTS

台湾観光協会
●東京事務所 〒105-0003 東京都港区西新橋1-5-8 川手ビル3階 TEL.03-3501-3591 FAX.03-3501-3586
●大阪事務所 〒530-0047 大阪府北区西天満4-14-3 リゾートトラスト御堂筋ビル6階 TEL.06-6316-7491 FAX 06-6316-7398

附件3 相關媒體報導

日期	2014.10.10	媒體名稱	時事通信
報導內容	台灣觀光局謝局長訪問津市，表示未來與津市間將有無限大各種面向的觀光交流		

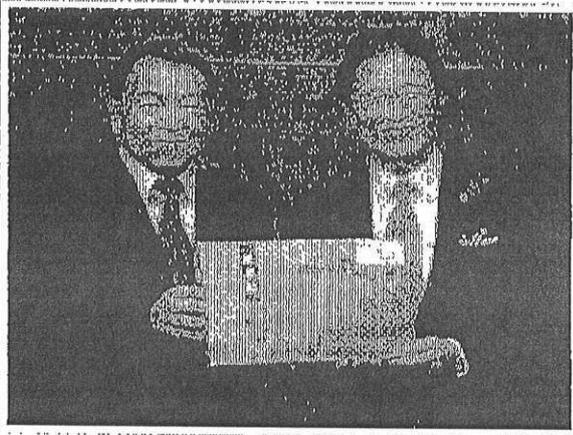
2014年10月10日 20時20分
 JAMP 時事通信社
 14/10/10 17:48

No. 207 P. 1
 1/1 ページ

NH093 時事通信

◎無限大の観光交流を＝台湾観光局・謝局長が訪問＝津市

津市の前葉泰幸市長は10日、市役所で台湾交通部(交通省)の謝謂君・観光局長の訪問を受けた。11日から始まる「津まつり」で台湾の高校生らが演舞を披露するのに合わせた訪問で、謝局長は「津市と台湾との観光交流は無限大に発展する」と語った。



津まつりは約380年の歴史があり、近年は自分たちで考えた踊りを披露する「安濃津よさこい」が人気を集めている。台湾との交流は2008年から始まり、今回で7回目となる。

前葉市長が「台湾から市内への宿泊者数は13年に9932人になり、12年と比べて3.3倍になった。これからも旅行事業者への支援に取り組みたい」と語ると、謝局長も「今後は祭だけでなく、メディアや旅行事業者における交流も検討していきたい」と応じた。(了)

写真: 記念品を贈呈する謝局長(左)と受け取る前葉津市長＝10日午後、同市役所(真島裕撮影)

Copyright © JAMP PRESS Ltd. All Rights Reserved.

日期	2014.10.11	媒體名稱	伊勢新聞
報導內容	台灣觀光局局長到訪津市視察津祭典，與市長相談甚歡，並表示未來與津市的交流可透過修學旅行等進行，將有無限大的面向廣度		

新伊勢新聞

日本流マーケティング×IT変革
一橋大学 神岡教授の提言!
デジタル時代の日本企業再生のカギとは?

ウェブから検索 ● サイト内検索
復行バス比較 英会話

Web News 報道特集 お知らせ 地域動画 社長室 会社情報

2014/10/11(土)

台湾観光局長が来津 市長と歓談、津まつり視察へ

【津】台湾の謝●君(シェ・ウェ・チェン)交通部観光局長が十日、津まつりを視察するため市内を訪問した。前葉泰幸市長と市役所で歓談し、「これからも津まつりで台湾の躍りを披露し続けることを約束します」と語った。

市観光振興課によると、台湾の観光局長が祭りを視察するために国内を視察するのは今回が初めて。踊りや音楽を通じた津市と台湾の交流が、長年にわたって続いていることから、訪問が実現したという。

この日、市役所で歓迎セレモニーがあり、前葉市長は昨年五月に志摩市内で開かれた日台観光サミット以降、台湾から津市内への観光客が増加していると強調。「ご尽力に感謝申し上げる」と述べた。

謝局長は「津市を訪問することができて光栄に思う。津市との交流が高まっており、これから無限大に広がると思う。台湾の子どもたちが修学旅行で津市を訪れるといったことも検討していきたい」と述べた。

※注:●はごんべんに「胃」



【前葉市長(手前)と歓談する謝局長=津市役所で】



日期	2014.10.11	媒體名稱	中日新聞
報導內容	參與津祭典的貴賓台灣高中生前往老人院訪問		

2014年(平成26年)10月11日(土曜日)
津市民 20

台湾の高校生 介護施設訪問



入所者を前に運動感あふれる踊りを披露する台湾の生徒たち＝津市殿村の介護老人保健施設「トマト」で

台湾の国立台中文華高級中学校の生徒五十人は、津市殿村の介護老人保健施設「トマト」を訪れ、踊りを披露した。入所者百人を前に、伝統的な民族衣装に身を包み、豊作を祈願する舞や先住民の生活を表した踊りを発表した。バック転や側転を織り交ぜた息の合った踊りに、拍手が湧き起こった。

同校が施設を訪れるのは、昨年に続き二回目。津まつり当日の二日間も、ステージやパ

津まつりゲストも多彩

十一、十二の両日、津市中心部で開催される「津まつり」で、台湾の高校生による「まじい」チームやアイドルグループ、演歌歌手らがゲスト出演する。十日、手らがゲスト出演する。十日、きょう開幕

メンバーらが市内の介護施設や市役所で意気込みを語った。台湾の交通部観光局長も市役所を訪れ、二〇〇八年から続く交流の継続を願った。(畑間香純)

台湾の観光局長 津市長訪ね懇談

津市長訪ね懇談 台湾の観光局長

来日した台湾交通部観光局長の謝謂君局長と写真真容は二日、市役所で前津祭典市長と懇談した。

台湾のよきこいチー ムは二〇〇八年から毎年、津まつりに参加している。津まつりは〇

地元の演歌歌手

山崎さんが新曲 津まつりに出演している津市在住の演歌歌手、山崎ていじさん(五十)は市役所で、「毎年歌わせていただいてありがたい。購読アパティ―」は、皆々を喜ばせた。昨年に続き二回目の出演。今年は全メンバー十八人中、中学三年生から二十一年までの五人が会場を盛り上げた。

東京を拠点に全国で活動するアイドルグループ「Tokyo Cheer Party」(トキョーチアチパーティ―)は、皆々を喜ばせた。昨年に続き二回目の出演。今年は全メンバー十八人中、中学三年生から二十一年までの五人が会場を盛り上げた。

新築・増改築のことなら

3ホーム

津市殿村 059-247-4488

見積無料

日期	2014.10.11	媒體名稱	伊勢新聞
報導內容	參與今天開始的津祭典的台灣高中生前往老人院義演		

伊勢新聞
平成26年(2014年)10月11日 土曜日 (8)

地方の文化振興語る

津市文化庁長官の近藤氏講演

津市文化庁長官の近藤氏講演

獅子舞の実演楽しむ

児童ら伝統文化学習

児童ら伝統文化学習

きょうから津まつり

出演の台湾高校生

出演の台湾高校生

伊勢新聞

伊勢新聞

日期	2014.10.09	媒體名稱	中時電子報
報導內容	觀光局赴日參加安濃津 YOSAKOI 祭		



首頁 > 即時新聞 > 旺報即時 > 生活

一路跌？ 掌握不敗行情指標	電影贈票》逆轉勝 活著，不是贏家就是輸家！	MLB賽況》精彩回顧 金鶯 VS. 皇家文字轉播
------------------	--------------------------	-----------------------------

觀光局赴日參加安濃津YOSAKOI祭

2014年10月09日 21:36
李鈺銅

A A A

47 點閱 | ★ 2/10 | 我要評比 ★★★★★ | 閱讀 1 | 8+1 | 0

為持續加溫日本市場，交通部觀光局繼9月份率領台灣觀光業者170多人赴日參加日本最大型國際旅遊博覽會「ツーリズムEXPOジャパン2014」(英文：JATA Tourism EXPO Japan 2014，中譯：2014日本觀光旅遊EXPO)後，10月份再度籌組表演團體參加日本三重縣津市安濃津YOSAKOI祭，以及九州年度盛會「福岡亞洲太平洋祭」，深入日本二線、三線城市，擴展台灣知名度，促進日本地方旅客來台觀光。

今年10月11、12日舉辦的第17屆安濃津YOSAKOI祭活動計有75支隊伍、約3500名舞者參與。交通部觀光局自2008年首度派遣表演團體參加，今年第7度以客隊身分獲邀，並由謝謂君局長、台灣觀光協會副會長戴啓珩，帶領會獲得全台灣中等學校啦啦隊比賽高中組第一名的國立台中文華高中專業舞蹈班學生第2度前往參加。

今年日本市場持續受到日圓貶值因素刺激，國人大幅赴日旅遊造成來台機位不足，以及消費稅增加減緩日本民眾出國海外旅遊意願的影響下，依據日本JTB綜合研究所根據法務省入國管理局、JNTO等推估資料顯示，1-7月份日本赴海外整體人數僅9,434,925人次，較去年同期(9,706,864人次)下滑2.8%；而日本來台旅客在各旅遊業界努力下，1-7月累計達900,043人次，成長18.43%，1-8月更突破達1,049,213人次，較去年同期(889,524人次)增加17.95%。

日期	2014.10.09	媒體名稱	Sina 新浪新聞
報導內容	觀光局率團參加三重、福岡祭典，宣傳台灣味		

觀光局率團參加三重、福岡祭典 宣揚台灣味

太陽網 (2014-10-09 18:55)

分享

Ads by Google

[休園樂活農地立即輕鬆擁有 www.semifarm.com.tw](http://www.semifarm.com.tw)

環境清幽，水電路通，地上物設施到位交通便利，退休渡假、種樹植栽養生用



去年觀光局參加三重安濃津yosakoi活動現場大舞台圖片。(圖片提供:交通部觀光局)

根據日本法務省入國管理局、JNTO等推估資料顯示，1-7月份日本赴海外整體人數僅9,434,925人次，較去年同期(9,706,864人次)下滑2.8%；而日本來臺旅客卻逆勢上揚，1-7月累計達900,043人次，成長18.43%，1-8月更突破達1,049,213人次，較去年同期(889,524人次)增加17.95%。

為持續加溫日本市場，交通部觀光局接連參與台日各項友好活動：今年除與日方觀光單位共同舉辦臺日32個同名車站、臺日觀光攝影比賽等宣傳活動外；9月份率領臺灣觀光業者170多人赴日參加日本最大型國際旅遊博覽會(JATA Tourism EXPO Japan 2014，中譯：2014日本觀光旅遊EXPO)；10月份再度籌組表演團體參加日本三重縣津市安濃津YOSAKOI祭，以及九州年度盛會「福岡亞洲太平洋祭」，深入日本二線、三線城市，擴展臺灣知名度，促進日本地方旅客來臺觀光。

以伊勢神宮、松坂牛、珍珠、忍者等富饒山珍海味而享有盛名的日本三重縣，每年10月在津市舉辦「津祭.安濃津YOSAKOI祭」。津祭原稱「八幡神社祭禮」是為傳承當地各地區文化、祭事而結合鄉土藝能團體所舉辦的大型遊行活動，迄今已有300多年。1998年增設安濃津YOSAKOI祭，每年吸引40多萬參觀人潮。今年10月11、12日舉辦的第17屆安濃津YOSAKOI祭活動計有75支隊伍、約3,500名舞者參與。交通部觀光局今年第七度以客隊身份獲邀，並由局長謝謂君、台灣觀光協會副會長戴啓珩，帶領曾獲得全台灣中等學校啦啦隊比賽高中組第一名的國立臺中文華高中專業舞蹈班學生第2度前往參加。今年的舞蹈內容搭配布農族民謠「Kipahpahima 拍手歌」及卑南族的「Song of Puyuma南王系之歌」，以充滿青春活力的舞步傳達福爾摩莎的美麗及山與海壯闊的對話，表現臺灣慶豐年的熱鬧景象。

附件 4 相關活動照片



安濃津よさこい組織委員會 10/9 歡迎晚宴



致贈老人院每位老人象徵福氣的貓頭鷹吊飾，由小柴真治理事長代表接受



TOMATO 老人院義演



老人院義演結束，同學們和爺爺奶奶們寒暄



老人院義演結束，臺灣代表團全體合影



拜會津市市長前葉泰幸



津市台灣政府關係者歡迎晚宴，謝局長致詞

津市台灣政府關係者歡迎晚宴，雙方交換紀念品



津市台灣政府關係者歡迎晚宴結束，雙方合影



三重縣廳&縣議員歡迎晚宴



席間，表演團體特來進行表演表達歡迎



雙方互贈紀念品



表演團體特來進行表演表達歡迎



參加津市觀光協會晚宴致詞



受邀與津市前葉市長一同進入八幡宮進行祭祀前準備工作



津市前葉市長拿著前一天拜會市公所的新聞給謝局長閱讀



受邀參加津祭開幕前八幡宮祭祀典禮



津祭開幕前八幡宮祭祀典禮



八幡宮祭祀時，傳統表演團體之酬神表演



慶典即將開始，與津祭組織委員會大橋會長（左三）、安濃津 YOSAKOI 組織委員會小柴會長（右二）合影



本局及臺灣隊伍受邀進入八幡宮祈福



臺灣隊伍在八幡宮前合影，祈禱演出成功活動順利



演出前局長慰勉表演人員



津市市長在臺灣隊伍演出前特別來加油打氣



演出前，臺灣代表團與津市市長及副市長等人大合影



本局宣傳攤位



本局宣傳攤位在美食區入口第一個



局長考察美食區三重當地及日本其他各地美食販售情形，受到大家歡迎



局長考察美食區三重當地及日本其他各地美食販售情形，受到大家歡迎





局長考察美食區三重當地及日本其他各地美食販售情形，受到大家歡迎



出發前巧遇已來臺多次的隊伍

遇到手持我國國旗為我們加油的日本伯伯



與今年名古屋冠軍隊伍「鯨」合影，該隊伍明年將組 100 人團體來臺參加台灣燈會



臺灣觀光前導音響車（地方車）邊行進邊宣傳



登上前導車準備出發



臺灣隊伍踩街表演



臺灣隊伍踩街表演





臺灣隊伍踩街表演



局長上最終決選舞台，透過電視台現場直播，以日語自我介紹並宣傳臺灣



決選舞台，臺灣隊伍以客隊身份上台表演



決選舞台，臺灣隊伍以客隊身份上台表演



局長頒贈冠軍隊伍1年份獎品（芒果凍）



踩街，其他隊伍表演情形



踩街，其他隊伍表演情形



決選舞台，其他隊伍表演情形



決選舞台，其他隊伍表演情形



切實做好垃圾分類及回收



企業團體透過鼓勵民眾檢拾垃圾換取環保袋



觀賞區座位販售及廣告贊助刊登增加收益



席地而坐免費的位置



有吃有玩的露天攤位，宛如白天的臺灣版夜市



有吃有玩的露天攤位



也有室內的商店街小吃攤



車站等地到會場的接駁公車